

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國遠洋控股股份有限公司
China COSCO Holdings Company Limited*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：1919)

二零一零年中期業績公佈

業績及業務要點：

	二零一零年 上半年 人民幣千元	二零零九年 上半年 人民幣千元 (已重列)	變動
收入	45,547,579	29,295,568	55.5%
經營利潤／(虧損)	4,642,817	(4,277,993)	208.5%
所得稅前利潤／(虧損)	4,879,575	(4,152,606)	217.5%
本公司權益持有人應佔利潤／(虧損)	3,445,950	(4,602,115)	174.9%
每股基本盈利／(虧損)	人民幣0.3373元	人民幣(0.4505)元	174.9%

- 期內，集裝箱航運業務貨運量達2,950,120標準箱，較二零零九年同期增加約25.3%。於二零一零年六月三十日，本集團經營集裝箱船隊150艘，總運力達597,030標準箱，較去年同期增加約7.7%。
- 期內，乾散貨運輸貨運量約1.4億噸，較去年同期增加約8.2%。於二零一零年六月三十日，本集團擁有、經營和控制的乾散貨船舶共有449艘，達到38,922,048載重噸，較去年同期增加約14.7%。

- 期內，物流業務營業收入為人民幣6,770,748,000元，較去年同期增加約16.1%。
- 期內，本集團的集裝箱總數達22,428,048標準箱，較去年同期上升約18.7%。
- 於二零一零年六月三十日，佛羅倫擁有及管理的集裝箱隊規模約佔14.4%市場份額，達1,597,779標準箱，比去年同期下降約0.5%。

本公司董事會欣然公佈本集團截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核綜合中期業績。本公司審核委員會(大部分成員為獨立非執行董事)已審閱本未經審核簡明綜合中期財務資料。

本集團的未經審核簡明綜合中期損益表，未經審核簡明綜合中期全面收益表及未經審核簡明綜合中期資產負債表及說明附註第1至10項呈列於下文，乃摘錄自本集團截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料(統稱為「未經審核簡明綜合中期財務資料」)。未經審核簡明綜合中期財務資料已經本公司國際核數師羅兵咸永道會計師事務所按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。

財務資料

A. 根據香港會計準則第34號編製之未經審核簡明綜合中期財務資料及其相關附註

未經審核簡明綜合中期損益表 截至二零一零年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
收入	3	45,547,579	29,295,568
服務及存貨銷售成本		(39,035,367)	(32,484,723)
主營業務利潤／(虧損)		6,512,212	(3,189,155)
其他收入，淨額		419,727	1,214,836
銷售、管理及一般費用		(2,289,122)	(2,303,674)
經營利潤／(虧損)	4	4,642,817	(4,277,993)
財務收入	5	273,425	220,346
財務費用	5	(606,103)	(586,528)
		4,310,139	(4,644,175)
應佔下列各項的利潤減虧損			
－共同控制實體		291,327	234,030
－聯營公司		278,109	257,539
所得稅前利潤／(虧損)		4,879,575	(4,152,606)
所得稅(費用)／抵免	6	(966,988)	12,562
期間利潤／(虧損)		3,912,587	(4,140,044)
應佔利潤／(虧損)：			
本公司權益持有人		3,445,950	(4,602,115)
非控制權益		466,637	462,071
		3,912,587	(4,140,044)
		人民幣元	人民幣元 (已重列)
本公司權益持有人應佔利潤／ (虧損)的每股盈利／(虧損)			
－基本及攤薄	8	0.3373	(0.4505)
		人民幣千元	人民幣千元
分派	7	—	850

未經審核簡明綜合中期全面收益表
截至二零一零年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元
		(已重列)
期間利潤／(虧損)	3,912,587	(4,140,044)
其他全面收益		
可供出售金融資產		
— 公允值損失，扣除稅項	(123,967)	(127,119)
— 出售時轉撥至綜合損益表	(47,890)	(581)
現金流量對沖		
— 公允值收益，扣除稅項	—	1,590
— 轉撥至綜合損益表	(1,816)	—
應佔共同控制實體及聯營公司儲備	(120,069)	(94,516)
將一間可供出售金融資產重分類至一間聯營公司：		
— 投資重估儲備撥回	(1,616,947)	—
— 應佔儲備	330,078	—
外幣折算差額	(395,538)	45,444
期間其他全面收益，扣除稅項	(1,976,149)	(175,182)
期間全面收益總額	1,936,438	(4,315,226)
期間應佔全面收益總額：		
本公司權益持有人	2,317,298	(4,731,312)
非控制權益	(380,860)	416,086
期間全面收益總額	1,936,438	(4,315,226)

未經審核簡明綜合中期資產負債表
於二零一零年六月三十日

	附註	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		64,864,268	62,464,329
投資物業		451,817	465,517
租賃土地及土地使用權		2,044,758	2,058,623
無形資產		217,152	214,321
共同控制實體		4,578,419	4,398,655
聯營公司		10,494,604	6,158,879
可供出售金融資產		577,461	2,734,777
衍生金融資產		141,055	113,051
遞延所得稅資產		1,878,915	2,129,159
提供予共同控制實體及 聯營公司的貸款		1,276,243	1,335,972
限制性銀行存款		71,701	75,293
其他非流動資產		414,400	495,469
非流動資產總額		87,010,793	82,644,045
流動資產			
存貨		2,014,689	1,782,590
貿易及其他應收款	9	12,433,783	8,727,581
可供出售金融資產		—	140,529
衍生金融資產		—	2,829
可收回稅項		21,445	316,435
以公允值計量且其 變動計入損益的金融資產		3,482	4,670
限制性銀行存款		135,807	24,596
銀行存款以及現金及現金等價物		43,541,357	44,098,028
流動資產總額		58,150,563	55,097,258
資產總額		145,161,356	137,741,303

	附註	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
權益			
本公司權益持有人應佔權益			
股本		10,216,274	10,216,274
儲備		33,905,981	31,776,069
		<u>44,122,255</u>	<u>41,992,343</u>
非控制權益		14,207,371	10,592,472
		<u>58,329,626</u>	<u>52,584,815</u>
負債			
非流動負債			
長期借款		52,682,887	53,117,454
撥備及其他負債		1,467,111	1,498,338
衍生金融負債		27,740	55,192
遞延所得稅負債		3,483,678	3,057,369
其他非流動負債		480,635	—
		<u>58,142,051</u>	<u>57,728,353</u>
流動負債			
貿易及其他應付款	10	20,472,763	17,691,586
衍生金融負債		83,444	86,890
短期借款		2,370,790	3,703,366
長期借款的即期部分		4,039,242	3,529,595
撥備及其他負債的即期部分		995,851	1,523,134
應付稅項		727,589	893,564
		<u>28,689,679</u>	<u>27,428,135</u>
負債總額		<u>86,831,730</u>	<u>85,156,488</u>
權益及負債總額		<u>145,161,356</u>	<u>137,741,303</u>
淨流動資產		<u>29,460,884</u>	<u>27,669,123</u>
資產總額減流動負債		<u>116,471,677</u>	<u>110,313,168</u>

附註

1 一般資料

中國遠洋控股股份有限公司（「本公司」）於二零零五年三月三日根據中國公司法在中華人民共和國（「中國」）註冊成立為股份有限公司。其註冊地址為中國天津市天津港保稅區通達廣場1號3層。本公司的H股已於二零零五年六月三十日在香港聯合交易所有限公司主板上市，A股於二零零七年六月二十六日在上海證券交易所上市。

本公司及其附屬公司（「本集團」）的業務包括向全球提供廣泛的集裝箱航運、乾散貨航運、集裝箱碼頭管理與經營、集裝箱租賃以及物流服務。

本公司董事（「董事」）視中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠」）（於中國成立的國有企業）為本公司的母公司。中遠及其附屬公司（除本集團外）統稱為「中遠集團」。

於二零零九年十二月三十一日，本集團完成了以總對價人民幣232,699,000元自中遠收購上海遠洋運輸有限公司（「上遠」）及其附屬公司（「上遠集團」）全部股權的交易。

上遠集團的母公司為中遠。上述交易被視為共同控制下的業務合併。

由於對上述共同控制下的業務合併採納合併會計法而重列本集團截至二零零九年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料。

除另有說明外，該等未經審核簡明綜合中期財務資料以人民幣呈報，所有金額約整至人民幣千元。

2 編製基準及重大會計政策

該等未經審核簡明綜合中期財務資料已根據香港會計師公會頒佈的香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」的會計原則及香港會計指引第5號「共同控制業務合併的合併會計法」所規定的合併會計原則編製。

未經審核簡明綜合中期財務資料應與按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製的截至二零零九年十二月三十一日止年度之年度財務報表（「二零零九年年度財務報表」）一併閱讀。

採納新訂／經修訂香港財務報告準則

編製未經審核簡明綜合中期財務資料所用的重大會計政策及計算方法，與二零零九年年度財務報表所採用者相同，惟本集團已採用以下香港會計師公會所頒佈與其業務相關的準則之修訂本及詮釋除外：

於截至二零一零年十二月三十一日止財政年度強制執行的準則之修訂本及詮釋如下：

香港會計準則第1號(修訂本)	「財務報表的呈報」
香港會計準則第7號(修訂本)	「現金流量表」
香港會計準則第17號(修訂本)	「租賃」
香港會計準則第32號(修訂本)	「配股的分類」
香港會計準則第36號(修訂本)	「資產減值」
香港會計準則第38號(修訂本)	「無形資產」
香港會計準則第39號(修訂本)	「金融工具：確認及計量」
香港財務報告準則第2號(修訂本)	「集團現金結算的以股份為基礎的支付交易」
香港財務報告準則第5號(修訂本)	「非流動資產的計量」
香港財務報告準則第8號(修訂本)	「經營分部」
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第9號	「嵌入衍生工具的重估」
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第16號	「境外經營淨投資套期」

除下述採納香港會計準則第17號(修訂本)導致的會計政策變動外，於本期間內採納上述準則之修訂本及詮釋對本集團之未經審核簡明綜合中期財務資料概無重大影響，亦不會導致本集團主要會計政策出現重大變動。

香港會計準則第17號(修訂本)取消有關土地租賃分類之特定指引，以消除與租賃分類一般指引的不一致情況。因此，土地租賃應採用香港會計準則第17號修訂本之一般原則分類為融資或經營。由於該重新分類對以往年度的未經審核簡明綜合中期財務資料的影響並不重大，故採納香港會計準則第17號(修訂本)所導致的會計政策變動無須作追溯調整。

香港會計師公會已頒佈若干經修訂準則，準則之修訂本及詮釋，於截至二零一零年十二月三十一日止年度尚未生效。

本集團於未經審核簡明綜合中期財務資料中並無提早採納截至二零一零年十二月三十一日止年度尚未生效的經修訂準則、準則之修訂本及詮釋，但已開始評估其對本集團的相關影響。本集團尚未能確定是否會導致本集團的重大會計政策及財務資料的列報產生重大改變。

3 收入及分部資料

收入指來自集裝箱航運、乾散貨航運、物流、集裝箱碼頭營運及集裝箱租賃的總收入(扣除折扣，如適用)。本期間的收入確認如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
集裝箱航運	20,397,174	11,376,656
乾散貨航運	16,468,807	10,677,547
物流	6,770,748	5,834,164
集裝箱碼頭營運	679,827	278,429
集裝箱租賃	400,209	322,649
	<hr/>	<hr/>
營業額	44,716,765	28,489,445
勞務收入	81,508	184,230
其他	749,306	621,893
	<hr/>	<hr/>
總收入	<u>45,547,579</u>	<u>29,295,568</u>

營運分部

主要經營決策者為董事會。董事會審閱本集團的內部報告以評估業績及分配資源。管理層基於該等報告厘定營運分部，並從業務角度進行分析：

- 集裝箱航運及相關業務
- 乾散貨航運及相關業務
- 物流
- 集裝箱碼頭營運及相關業務
- 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務
- 公司及其他業務，主要包括集裝箱製造、投資控股、管理服務及融資

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、衍生金融資產、限制性銀行存款、其他非流動資產、存貨、應收款項、以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產、銀行存款以及現金及現金等價物。分部負債主要包括長期借款、短期

借款、撥備及其他負債、衍生金融負債、其他非流動負債及應付款項。非流動資產的增加包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、共同控制實體及聯營公司的投資及其他非流動資產(不包括應收融資性租賃款項)的增加，其中包括通過業務合併進行的收購所導致的增加。

未分配資產包括可收回稅項及遞延所得稅資產。未分配負債包括應付稅項及遞延所得稅負債。

截至二零一零年六月三十日止六個月

	集裝箱 航運及 相關業務 人民幣千元	乾散貨 航運及 相關業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱 碼頭及 相關業務 人民幣千元	集裝箱 租賃、 管理、銷售 及相關業務 人民幣千元	公司及 其他業務 人民幣千元	分部間抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
損益表								
總收入	20,958,724	16,756,877	6,804,960	716,924	814,480	—	(504,386)	45,547,579
分部間收入	(13,739)	(5,067)	(34,212)	(37,097)	(414,271)	—	504,386	—
收入(來自外部客戶)	<u>20,944,985</u>	<u>16,751,810</u>	<u>6,770,748</u>	<u>679,827</u>	<u>400,209</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>45,547,579</u>
分部利潤	1,012,758	3,123,173	327,648	60,930	342,480	(224,172)	—	4,642,817
財務收入								273,425
財務費用								(606,103)
應佔下列各項的利潤減虧損								
— 共同控制實體	4,531	34,208	21,694	230,894	—	—	—	291,327
— 聯營公司	2,394	3,568	36,816	31,592	—	203,739	—	278,109
所得稅前利潤								4,879,575
所得稅費用								(966,988)
期間利潤								<u>3,912,587</u>
折舊及攤銷	636,525	601,336	77,118	76,480	277,147	1,426	—	1,670,032
貿易及其他應收款的 減值撥備/ (減值撥備撥回)， 淨額	7,932	(6,645)	(13,826)	89	(4,168)	—	—	(16,618)
長期借款交易 成本的攤銷金額	10,863	8,638	—	580	—	2,780	—	22,861
遠期運費協議的 未實現公允值 虧損，淨額	—	111,184	—	—	—	—	—	111,184
虧損合同撥備，淨額	—	374,448	—	—	—	—	—	374,448
非流動資產的增加	<u>1,545,588</u>	<u>1,604,090</u>	<u>505,826</u>	<u>3,661,636</u>	<u>700,459</u>	<u>26,978</u>	<u>—</u>	<u>8,044,577</u>

截至二零零九年六月三十日止六個月(已重列)

	集裝箱 航運及 相關業務 人民幣千元	乾散貨 航運及 相關業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱 碼頭及 相關業務 人民幣千元	集裝箱 租賃、 管理、銷售 及相關業務 人民幣千元	公司及 其他業務 人民幣千元	分部間抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
損益表								
總收入	11,752,144	11,114,835	5,872,326	314,432	781,809	—	(539,978)	29,295,568
分部間收入	(3,390)	(3,263)	(38,162)	(36,003)	(459,160)	—	539,978	—
收入(來自外部客戶)	<u>11,748,754</u>	<u>11,111,572</u>	<u>5,834,164</u>	<u>278,429</u>	<u>322,649</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>29,295,568</u>
分部虧損	(4,314,311)	(535,851)	273,361	146,767	310,936	(158,895)	—	(4,277,993)
財務收入								220,346
財務費用								(586,528)
應佔下列各項的利潤減虧損								
— 共同控制實體	2,621	31,301	25,070	175,038	—	—	—	234,030
— 聯營公司	3,310	2,292	29,014	27,964	—	194,959	—	257,539
所得稅前虧損								(4,152,606)
所得稅抵免								12,562
期間虧損								<u>(4,140,044)</u>
折舊及攤銷	572,460	839,623	67,235	55,872	280,972	3,123	—	1,819,285
貿易及其他應收款的 (減值撥備撥回)/ 減值撥備, 淨額	(14,529)	(181,439)	509	—	—	—	—	(195,459)
長期借款交易成本 的攤銷金額	5,753	2,500	—	615	—	2,947	—	11,815
遠期運費協議的 未實現公允值 虧損, 淨額	—	1,200,351	—	—	—	—	—	1,200,351
虧損合同撥備, 淨額	—	80,789	—	—	—	—	—	80,789
非流動資產的增加	<u>2,320,338</u>	<u>2,398,001</u>	<u>124,017</u>	<u>873,763</u>	<u>322,954</u>	<u>680</u>	<u>—</u>	<u>6,039,753</u>

於二零一零年六月三十日

	集裝箱 航運及 相關業務 人民幣千元	乾散貨 航運及 相關業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱 碼頭及 相關業務 人民幣千元	集裝箱 租賃、 管理、銷售 及相關業務 人民幣千元	公司及 其他業務 人民幣千元	分部間抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
資產負債表								
分部資產	45,286,043	51,447,412	8,985,616	6,701,471	11,834,165	22,988,512	(20,908,950)	126,334,269
共同控制實體	316,617	758,018	421,449	3,082,335	—	—	—	4,578,419
聯營公司	37,250	94,403	457,729	5,260,734	—	4,644,488	—	10,494,604
提供予共同控制實體 及聯營公司的貸款	—	17,971	—	1,258,272	—	—	—	1,276,243
可供出售金融資產	60,744	125,470	228,265	162,982	—	—	—	577,461
未分配資產								1,900,360
資產總額								145,161,356
分部負債	37,297,738	26,830,243	6,699,771	4,113,017	6,719,168	21,869,476	(20,908,950)	82,620,463
未分配負債								4,211,267
負債總額								86,831,730

於二零零九年十二月三十一日

	集裝箱 航運及 相關業務 人民幣千元	乾散貨 航運及 相關業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱 碼頭及 相關業務 人民幣千元	集裝箱 租賃、 管理、銷售 及相關業務 人民幣千元	公司及 其他業務 人民幣千元	分部間抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
資產負債表								
分部資產	42,319,893	49,968,655	7,638,141	6,244,917	11,550,756	22,261,085	(19,456,550)	120,526,897
共同控制實體	324,637	724,947	405,225	2,943,846	—	—	—	4,398,655
聯營公司	37,526	101,635	495,533	915,706	—	4,608,479	—	6,158,879
提供予共同控制實體 及聯營公司的貸款	—	20,951	—	1,315,021	—	—	—	1,335,972
可供出售金融資產	113,479	151,016	285,259	2,325,552	—	—	—	2,875,306
未分配資產								2,445,594
資產總額								137,741,303
分部負債	35,735,638	27,333,061	5,352,662	4,071,499	6,549,753	21,619,492	(19,456,550)	81,205,555
未分配負債								3,950,933
負債總額								85,156,488

地區信息

(a) 收入

本集團的業務遍佈全球。收入主要來自全球集裝箱航運業務的貿易航線，包括跨太平洋、亞歐、亞洲區內、中國沿海與跨大西洋及其他，呈報如下：

地區	分部航線
美洲	跨太平洋
歐洲	亞歐(包括地中海)
亞太區	亞洲區內(包括澳大利亞)
中國國內	中國沿海
其他國際市場	跨大西洋及其他

乾散貨航運業務產生的收入僅分為國際與中國沿海航線。

就地區信息呈報而言，集裝箱航運及乾散貨航運所產生的運費收入是根據出口量或出口至各地區的貨量分析而定。

物流、集裝箱碼頭營運、勞務服務、公司及其他營運的收入乃按業務經營所在地區呈列。

就集裝箱租賃而言，經營租賃或融資租賃集裝箱的動向是透過承租人報告獲悉，除非租賃條款對集裝箱的動向作出限制或涉及集裝箱安全問題，否則本集團無法控制集裝箱的動向。因此，無法按地區呈列財務資料，故有關收入列為未分配收入。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
集裝箱航運及相關業務		
— 美洲	6,170,526	3,282,353
— 歐洲	5,884,055	2,425,223
— 亞太區	3,231,644	1,763,023
— 中國國內	5,024,226	3,867,116
— 其他國際市場	634,534	411,039
乾散貨航運及相關業務		
— 國際航綫	15,825,436	10,435,073
— 中國沿海航綫	926,374	676,499
物流、集裝箱碼頭及相關業務、公司及其他營運		
— 歐洲	366,082	55,466
— 亞太區	21,377	15,086
— 中國國內	7,063,116	6,042,041
未分配	400,209	322,649
總計	<u>45,547,579</u>	<u>29,295,568</u>

(b) 非流動資產

除金融工具及遞延所得稅資產(「地區非流動資產」)外，本集團非流動資產包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、於共同控制實體及聯營公司權益及其他非流動資產(不包括應收融資性租賃款項)。

集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱(包括在物業、廠房及設備內)主要用於全球各地區市場的貨物航運。因此，無法按地區呈報集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱的位置，故集裝箱船舶、乾散貨船舶、集裝箱及在建中船舶及集裝箱以未分配的非流動資產呈列。

其餘地區非流動資產按照業務經營／資產所在地呈列。

	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
中國國內	25,887,996	20,631,670
國外	2,172,452	2,375,007
未分配	54,998,866	53,241,938
總計	<u>83,059,314</u>	<u>76,248,615</u>

4 經營利潤／(虧損)

經營利潤／(虧損)已計入及扣除以下各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
<u>計入：</u>		
出售物業、廠房及設備的收益		
— 集裝箱	7,136	2,301
— 集裝箱船舶	24,290	—
— 乾散貨船舶	243,075	36,283
— 其他	20,790	35,389
撥回貿易及其他應收款減值撥備	31,812	214,065
政府補貼	47,890	96,055
來自上市及非上市投資的股息收入	13,704	92,224
出售可供出售金融資產的收益	47,890	581
以公允值計量且其變動計入損益的衍生工具收益淨額		
— 遠期運費協議	36,691	667,069
— 遠期外匯合約	2,688	—
出售共同控制實體的收益	767	37,683
	<u>767</u>	<u>37,683</u>

截至六月三十日止六個月
 二零一零年 二零零九年
 人民幣千元 人民幣千元
 (已重列)

扣除：

折舊

— 物業、廠房及設備	1,605,159	1,768,141
— 投資物業	10,731	8,715

攤銷

— 租賃土地及土地使用權	27,193	15,013
— 無形資產	26,949	27,416

耗用燃油成本

	6,132,008	4,138,502
--	------------------	-----------

經營性租賃租金

— 集裝箱船舶	1,755,566	1,563,587
— 乾散貨船舶	8,422,524	10,660,702
— 集裝箱	351,959	339,986
— 土地及樓宇	100,978	89,759
— 其他物業、廠房及設備	111,179	1,233

貿易及其他應收款減值撥備

	15,194	18,606
--	---------------	--------

虧損合同撥備

	549,615	911,738
--	----------------	---------

存貨銷售成本

— 可轉售集裝箱	91,680	63,697
— 海運補給及其他	25,729	49,850

5 財務收入及費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元
		(已重列)
財務收入		
利息收入來自：		
— 存於中遠財務有限責任公司(「中遠財務」)的存款	(54,008)	(62,049)
— 對共同控制實體及聯營公司之貸款	(11,481)	(17,715)
— 銀行	(207,936)	(140,582)
	<u>(273,425)</u>	<u>(220,346)</u>
財務費用		
利息支出產生於：		
— 銀行借款	376,844	410,960
— 須於五年內全數償還之其他借款	1,060	2,355
— 中遠財務所提供借款	14,606	34,711
— 融資租賃債務	5,396	5,829
— 票據	219,095	128,044
衍生金融工具公允值變動(收益)／損失	(28,752)	55,216
受利率風險影響之票據公允值調整	31,490	(52,203)
	<u>2,738</u>	<u>3,013</u>
	619,739	584,912
長期借款交易成本的攤銷金額	22,861	11,815
發行票據時貼現的攤銷金額	4,448	2,774
其他附帶借款成本及支出	30,474	15,765
減：在建工程的資本化金額	(71,419)	(28,738)
	<u>606,103</u>	<u>586,528</u>
財務費用，淨額	<u>332,678</u>	<u>366,182</u>

6 所得稅費用／(抵免)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
本期所得稅		
－中國企業所得稅(附註a)	160,656	133,710
－香港利得稅(附註b)	974	3,195
－海外稅項(附註c)	95,302	11,688
以前期間多計撥備	(819)	(35,772)
	<u>256,113</u>	<u>112,821</u>
遞延所得稅(附註d)	710,875	(125,383)
	<u>966,988</u>	<u>(12,562)</u>

附註：

(a) 中國企業所得稅(「企業所得稅」)

企業所得稅是根據中國企業所得稅的有關條例及法規，以本集團中國境內公司在期內的應稅所得額，按適用法定稅率25%計算得出的，惟部分中國境內公司乃按不同地方所得稅的優惠政策及有關稅務當局的批准，以介於11%至22%(二零零九年：10%至20%)的減免稅率繳稅。

(b) 香港利得稅

香港利得稅乃按當期來自或產生於香港的預計應稅利潤，以16.5%(二零零九年：16.5%)的稅率計提。

(c) 海外稅項

海外利潤的稅項乃按期內的預計應稅利潤，按本集團經營所在國家的現行稅率計算。期內的該等稅率介於13%至46%(二零零九年：13%至46%)。

(d) 遞延所得稅

遞延稅項乃根據負債法對暫時性差額按於結算日實質上已執行的稅率悉數計算。

於二零一零年六月三十日，未確認的遞延所得稅負債人民幣1,532,458,000元(二零零九年十二月三十一日：人民幣1,220,800,000元)為若干海外附屬公司的未分派利潤須支付的所得稅及預扣稅所致，其未確認原因為董事認為有關暫時差額的撥回時間可以控制，且該等暫時差額不會於可預見的未來撥回。該等海外附屬公司於二零一零年六月三十日之未分派利潤總額為人民幣6,504,981,000元(二零零九年十二月三十一日：人民幣5,248,375,000元)。

於二零一零年六月三十日，本公司有未確認遞延所得稅資產之可結轉稅務虧損人民幣10,448,246,000元(二零零九年十二月三十一日：人民幣10,925,097,000元)。

7 分派及股息

(a) 分派

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
有關購買的對價：		
— 中國欽州外輪代理有限公司	—	850

該金額指本集團二零零九年就自中遠集團收購附屬公司股權的已付對價。有關收購視為共同控制的業務合併。

(b) 股息

(i) 於二零一零年四月二十二日舉行的本公司董事會會議上，董事會決定不派發截至二零零九年十二月三十一日止年度股息。

(ii) 董事會不建議派付截至二零一零年六月三十日止六個月的中期股息(二零零九年：無)。

8 每股盈利／(虧損)

期內每股基本及攤薄盈利／(虧損)根據本公司權益持有人應佔利潤／(虧損)除以已發行股份數目計算：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年 (已重列)
本公司權益持有人應佔利潤／(虧損)(人民幣元)	3,445,950,000	(4,602,115,000)
已發行普通股數目	10,216,274,357	10,216,274,357
每股基本及攤薄盈利／(虧損)(人民幣元)	<u>0.3373</u>	<u>(0.4505)</u>

倘附屬公司中遠太平洋有限公司授出的所有尚未行使的購股權均獲行使，則會對本公司權益持有人應佔盈利／(虧損)產生反攤薄影響。因此，並無就計算每股攤薄盈利／(虧損)的本公司權益持有人應佔盈利／(虧損)作出調整。

9 貿易及其他應收款

	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
貿易應收款(附註a及b)		
— 第三方	6,808,335	4,494,047
— 中遠附屬公司	306,095	160,163
— 共同控制實體	34,386	38,400
— 聯營公司	5,155	3,355
— 其他關聯公司	77,355	135,583
	<u>7,231,326</u>	<u>4,831,548</u>
應收票據(附註a及b)	93,020	97,339
	<u>7,324,346</u>	<u>4,928,887</u>
預付款、押金及其他應收款		
— 第三方(附註c)	4,131,379	3,122,005
— 中遠附屬公司(附註d)	440,526	367,421
— 共同控制實體(附註d)	85,531	61,791
— 聯營公司(附註d)	141,068	42,823
— 其他關聯公司(附註d)	305,137	198,293
	<u>5,103,641</u>	<u>3,792,333</u>
應收融資性租賃款項的即期部份	5,796	6,361
	<u>12,433,783</u>	<u>8,727,581</u>
總計		

附註：

- (a) 與關聯方的貿易結餘為無抵押及免息，且信貸期與第三方客戶的信貸期相若。
- (b) 本集團貿易應收款的信貸期一般為90日以內。貿易應收款主要包括與航運及物流相關的應收款。於二零一零年六月三十日，貿易應收賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
1至3個月	6,969,141	4,644,036
4至6個月	276,206	227,413
7至12個月	105,356	93,302
1至2年	62,991	81,228
2至3年	17,588	24,159
3年以上	97,576	97,850
	<u>7,528,858</u>	<u>5,167,988</u>
減值撥備	(204,512)	(239,101)
	<u>7,324,346</u>	<u>4,928,887</u>

- (c) 應收第三方其他款項包括應收票據70,000,000美元(約相當於人民幣475,363,000元)(二零零九年十二月三十一日：零)，該等款項無抵押且按基於中國國債信用等級的浮動利率計息，並須於一年內償還。
- (d) 應收關聯方款項為無抵押、免息及無固定還款期。

10 貿易及其他應付款

	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
貿易應付款 (附註a及b)		
— 第三方	5,793,492	5,382,995
— 中遠附屬公司	1,303,253	1,199,286
— 共同控制實體	225,476	196,762
— 聯營公司	300,339	104,237
— 其他關聯公司	63,672	45,746
	<u>7,686,232</u>	<u>6,929,026</u>
應付票據 (附註a及b)	<u>538,136</u>	<u>208,075</u>
	<u>8,224,368</u>	<u>7,137,101</u>
預收客戶款項	<u>2,725,779</u>	<u>2,483,550</u>
其他應付款及預提費用	<u>9,066,580</u>	<u>7,615,940</u>
應付中遠收購款	<u>92,699</u>	<u>92,699</u>
應付關聯方款項 (附註c)		
— 中遠	17,361	163
— 中遠附屬公司	207,307	217,760
— 共同控制實體	23,898	29,650
— 聯營公司	13,973	14,087
— 其他關聯公司	100,798	100,636
	<u>363,337</u>	<u>362,296</u>
總計	<u>20,472,763</u>	<u>17,691,586</u>

附註：

(a) 與關聯方的貿易結餘為無抵押、免息，並具有與第三方供應商結餘相類似的還款條款。

(b) 於二零一零年六月三十日，貿易應付款及應付票據的賬齡分析如下：

	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
1至6個月	7,618,822	6,761,981
7至12個月	345,718	169,162
1至2年	181,034	160,932
2至3年	53,368	20,791
3年以上	25,426	24,235
	<u>8,224,368</u>	<u>7,137,101</u>

(c) 應付關聯方款項為無抵押、免息及並無固定支付期。

B. A股及H股財務資料的差異

本集團H股財務資料所採納的重要會計政策符合香港財務報告準則，在若干方面有別於中國財政部頒佈的企業會計準則（「中國企業會計準則」）。香港財務報告準則與中國企業會計準則之間的差異，對本公司權益持有人應佔未經審核綜合利潤／（虧損）及未經審核綜合權益的重大影響概述如下。下表乃摘錄自，按照中國會計準則編製的中期財務報表，並由本公司中國核數師中瑞岳華會計師事務所有限責任公司所審閱。

本公司權益持有人應佔未經審核綜合利潤／（虧損）及未經審核綜合權益

	本公司權益持有人應佔 未經審核綜合利潤／（虧損） 截至六月三十日止六個月		本公司權益持有人 應佔未經審核綜合權益	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)	於二零一零年 六月三十日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
根據中國企業會計準則編製	<u>3,526,105</u>	<u>(4,647,998)</u>	<u>45,056,244</u>	<u>42,822,055</u>
1. 境內外因確認資產的成本 基礎不同而產生之差異	(32,362)	2,581	221,035	248,574
2. 境內外因對功能性貨幣的 確認和處理方式不同而 產生之差異	<u>(47,793)</u>	<u>43,302</u>	<u>(1,155,024)</u>	<u>(1,078,286)</u>
差異合計	<u>(80,155)</u>	<u>45,883</u>	<u>(933,989)</u>	<u>(829,712)</u>
根據香港財務報告準則編製	<u>3,445,950</u>	<u>(4,602,115)</u>	<u>44,122,255</u>	<u>41,992,343</u>

注釋：

- 香港財務報告準則的財務資料均按資產的歷史成本減除攤銷計量，對境內按會計準則記賬的資產評估增值及其攤銷予以沖回之差異。
- 香港財務報告準則的財務資料將美元作為本集團部分國內附屬公司的功能性貨幣，人民幣作為財務資料的呈列貨幣；境內財務資料以人民幣作為記賬本位幣及財務報表呈列貨幣。

管理層討論與分析

報告期內整體經營情況的討論與分析

2010年上半年，本集團取得營業收入人民幣45,547,579,000元，實現營業利潤人民幣4,642,817,000元，歸屬於母公司所有者的淨利潤人民幣3,445,950,000元。

集裝箱航運及相關業務

市場回顧

上半年，全球經濟形勢持續好轉，主要經濟體陸續走出衰退。受此推動，集裝箱航運市場量價齊升，運輸需求旺盛，箱運量顯著增長，運價得到顯著恢復。其中，跨太平洋航線和亞歐航線兩大幹線箱運量均有明顯增長，運價不僅遠遠好於去年同期，而且已經接近甚至超過了2008年同期的水平；亞洲區內、非洲等市場的狀況也較去年同期有較大幅度的好轉。

業績表現

今年上半年，本集團集裝箱航運及相關業務貨運量達2,950,120標準箱，較2009年同期增加約25.3%。實現營業收入人民幣20,944,985,000元，較2009年實現同期上升78.3%。

分航線貨運量

	截至六月三十日止六個月		
	2010年 標準箱	2009年 標準箱	變動 百分比%
跨太平洋	748,424	490,989	52.4
亞歐(包括地中海)	588,288	535,059	9.9
亞洲區內(包括澳洲)	792,086	634,931	24.8
其它國際(包括跨大西洋)	81,739	96,934	-15.7
中國	739,583	596,430	24.0
合計	<u>2,950,120</u>	<u>2,354,343</u>	<u>25.3</u>

分航線營業收入

	截至六月三十日止六個月		
	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (已重列)	變動 百分比%
跨太平洋	6,166,382	3,280,716	88.0
亞歐(包括地中海)	5,587,190	2,289,866	144.0
亞洲區內(包括澳洲)	3,118,171	1,713,130	82.0
其它國際(包括跨大西洋)	632,830	408,680	54.8
中國	1,691,289	1,102,340	53.4
小計	17,195,862	8,794,732	95.5
出租船舶	245,609	240,382	2.2
相關業務	3,503,514	2,713,640	29.1
合計	20,944,985	11,748,754	78.3

船隊發展

2010年上半年，本集團交付使用的集裝箱船舶共11艘，合計69,627標準箱。截至2010年6月30日，本集團經營150艘集裝箱船舶，合計597,030標準箱，較2009年同期增加7.7%，較2009年底增加6.4%。

本集團今年上半年未新增船舶訂單。截至2010年6月30日，本集團持有43艘集裝箱船舶訂單，運力合計345,206標準箱。

年份	自有		租入		合計	
	艘數	標準箱	艘數	標準箱	艘數	標準箱
2010	2	10,178	2	13,007	4	23,185
2011	—	—	7	77,853	7	77,853
2012	13	82,550	4	52,368	17	134,918
2013	15	109,250	—	—	15	109,250
合計	30	201,978	13	143,228	43	345,206

經營策略

本集團繼淡季成功實施Vessel Pool計劃、實現大幅減虧後，抓住市場復蘇機遇，協調合作方，實施航線運力恢復和結構調整，其中亞歐、跨太平洋航線周艙位分別較淡季增長40%和43%。抓住主幹航線出貨波峰，美、歐線分別開出加班船增創效益。

努力推動運價恢復和各項附加費的徵收，跨太平洋航線新年度合同運價大幅提高，亞歐航線年初成功恢復運價；6月份又率先在海峽兩岸航線、東南亞航線推出集裝箱調箱附加費，現已向其它航線推廣。

完善營銷機制，成立特種箱貿易區，集中力量開發冷箱、特種箱和項目貨源。推出艙位預分配機制改革，以銷售預算和貢獻值為依據，將FOB貨艙位分配權前移至當地，貼近了市場，強化了客戶服務。

完善海鐵聯運等內陸集疏運通道，深化與中鐵集公司在內陸鐵路集裝箱中心場站的合作。加強電子商務的推廣應用，在線貨物跟蹤、網上電子提箱、VIP EDI數據交換等使用量同比均明顯提高。

針對上半年全行業缺箱局面，本集團推出了以航線貨流貢獻值為依據的用箱管理機制，並通過內部挖潛，加快箱子周轉，滿足客戶需求。在貨運量同比上升25.3%的情況下，箱隊增幅僅4.1%，箱子在岸周轉天數下降了6.6%。

積極推動聯盟共同加船減速，至6月底，本集團已在西北歐、地中海、美洲、亞太等10條獨立經營及合作航線上，實施了加船減速。在運力同比增長4.3萬TEU情況下，上半年同比節油2.5萬噸。

市場展望及經營計劃

在全球經濟繼續復蘇的大背景下，克拉克森在7月份刊發的最新報告中預計今年箱運量的增幅將達到10.9%。運力增幅為8.4%，低於箱運量幅度。

公司將審慎、穩妥地投放運力，通過退租、出租、加快老舊船退役等措施，控制運力規模，做好淡季航線運力調整預案。

把握各經濟體市場恢復的不同節奏，密切關注南美西、非洲、印巴、中東等新興市場，抓住海峽兩岸ECFA協議簽署及中國－東盟自由貿易區發展為相關航線帶來的新機遇。

鞏固交貨期比較優勢，完善「二程聯訂」，進一步提升中轉服務。加快延伸增值服務能力建設，完善內陸集疏運通道。推動電子商務等信息化服務不斷升級。

把握好運價恢復、徵收各項附加費的時機與策略。加快客戶及貨源結構調整，協調各航線不同階段客戶出貨比例。重視冷箱、拼箱、重大件等高貢獻值貨源開發。

提前謀劃2011年供應商費率洽商工作。做好箱子保障工作，從營銷源頭上重視箱體和箱型的平衡，做好空箱調運和重箱催拆工作，提升周轉率。加大節能減排力度，除堅持加船減速外，加快推動「零壓載水」理念的實踐，加強節能新船型和新技術的預研，並通過現貨批量採購，盡力鎖定燃油成本。推進CKYH聯盟在歐美內陸地區的合作，進一步優化成本結構。

乾散貨航運業務

市場回顧

隨著全球經濟持續復蘇，上半年國際乾散貨航運市場總體狀況好於去年，但市場波動性明顯加劇。波羅的海乾散貨運價指數(BDI)平均值為3,165點，同比增長48.7%。上半年，中國沿海(散貨)運價指數(CCBFI)指數平均值為1,508點，同比增長25%。5月26日，BDI創2009年12月份以來的新高4,209點。

業績表現

本集團上半年乾散貨運輸業務繼續保持穩定增長，完成貨運量近1.4億噸，同比增長8.2%，貨運周轉量6,850.58億噸海裏，同比增長3.8%。營業收入16,751,810,000元，同比上升50.8%。截至2010年6月30日，2010年公司乾散貨營運天鎖定比例為70%，各船型鎖定的期租水平較2009年的平均水平上漲約40%。

經營策略

積極尋找大客戶、優質客戶，保證穩定的基礎貨源，穩步擴大持有COA的比例，促進可持續發展。

繼續堅持「對沖中求規模、規模中求利潤」和「波段操作，滾動鎖定」，把握好操作節奏，力爭高位鎖定利潤。

根據市場環境，決定投放在長期和即期市場動力的比例，在相對較高的市場水平上長短期結合租出運力。

堅持總成本領先策略，抓住市場有利時機，調整自有船租入船比例，降低船隊整體成本；繼續以靈活手段開展租入船經營，優化船型船齡結構。繼續加強港口疏港工作，壓縮船期成本。

船隊發展

截至2010年6月30日，本集團經營乾散貨船舶449艘，38,922,048載重噸，較去年同期增加14.7%，較去年年底增加6.4%。其中擁有船舶226艘，17,736,183載重噸，平均船齡13.1年，租入船舶223艘，21,185,865載重噸。

乾散貨船舶運力情況(截至2010年6月30日)

現有運力 船型	自有船		平均船齡 年	租入船		合計	
	艘數	載重噸		艘數	載重噸	艘數	載重噸
好望角型	35	7,244,880	6.4	66	11,478,282	101	18,723,162
巴拿馬型	73	5,186,381	13.9	86	6,539,041	159	11,725,422
大靈便型	85	4,175,427	12.1	39	2,065,291	124	6,240,718
小靈便型	33	1,129,495	21.1	32	1,103,251	65	2,232,746
合計	226	17,736,183	13.1	223	21,185,865	449	38,922,048

截至2010年6月30日，本集團擁有乾散貨船舶新船訂單22艘，3,420,000載重噸。具體包括：超大型船2艘，594,000載重噸；好望角型船8艘，1,640,000載重噸；巴拿馬型船10艘，1,072,000載重噸；大靈便型船2艘，114,000載重噸。

乾散貨船舶訂單情況(截至2010年6月30日)

船型	2010年		2011年		2012年		2013年		合計	
	艘數	載重噸 (千噸)	艘數	載重噸 (千噸)	艘數	載重噸 (千噸)	艘數	載重噸 (千噸)	艘數	載重噸 (千噸)
超大型船	2	594	—	—	—	—	—	—	2	594
好望角型	1	205	5	1,025	—	—	2	410	8	1,640
巴拿馬型	2	152	—	—	5	575	3	345	10	1,072
大靈便型	—	—	—	—	—	—	2	114	2	114
合計	5	951	5	1,025	5	575	7	869	22	3,420

持有遠期運費協議情況

截至2010年6月30日，中國遠洋持有遠期運費協議負債餘額合計人民幣111,184,000，於資產負債表衍生金融負債項目列示。

市場展望及經營計劃

下半年，隨著各國經濟持續復蘇，國際乾散貨貨運需求將繼續保持增長勢頭。首先，中國之需求將繼續推動乾散貨航運市場。中國政府推動保障性住房措施必然對中國鐵礦石需求產生積極的推動作用，中國鐵礦石進口量仍將保持高位；中國煤炭和大豆的進口需求旺盛，預計2010年中國煤炭進口量將達到1.6-1.8億噸，大

豆進口量可能超過5000萬噸。其次，下半年日韓等傳統煤炭進口大國和印度等新興經濟體的煤炭進口量有望進一步增長，歐美的鋼鐵需求亦將繼續回升。但受全球經濟復蘇進程、中國宏觀調控政策、鐵礦石季度定價等因素影響，下半年幹散貨航運市場仍將有較大的不確定性和波動性。

下半年，本集團將繼續堅持穩健經營與靈活應變相結合的策略，加強風險控制，作好中長期運力部署，優化即期運力運作；繼續大客戶開發，加強與大客戶的合作；根據市場形勢優化船隊結構，合理配置自有船和租入船比例；提高沿海運輸的市場份額。

物流業務

市場回顧

上半年，中國經濟增長形勢良好，物流需求平穩快速增長，全國社會物流總額比去年同期增長18.4%。物流市場回升態勢明顯。

業績表現

2010年上半年本集團物流業務營業收入為6,770,748,000元，較2009年同期上升16.1%。中遠物流各業務板塊的業務量情況見下表。

	截至六月三十日止六個月		
	2010年	2009年	變動 百分比%
第三方物流			
產品物流			
家電物流(千件)	44,884	24,381	84.1
化工物流(人民幣萬元)	5,081	4,116	23.4
工程物流(人民幣百萬元)	543	617	-12.0
船舶代理業務(艘次)	67,453	62,956	7.1
貨運代理業務			
海運貨代			
散雜貨(千噸)	97,974	94,149	4.1
集裝箱貨(標準箱)	1,104,033	887,000	24.5
空運貨代(噸)	55,646	38,466	44.7

第三方物流

家電物流方面，繼續保持行業領先地位，抓住「家電下鄉」和「家電以舊換新」政策實施的有利時機，大幅提升市場佔有量。

化工物流方面，充分發揮網絡優勢。2010年上半年收入為5,081萬元，較2009年同期增加23.4%。

工程物流方面，上半年營業額為5.43億元人民幣，較2009年同期減少了12%。主要是許多項目處於起步階段，因此營業額同比下滑。上半年主要操作項目空客320項目、核能818項目、核電項目群、印度項目群、石化項目群等。

船舶代理業務

上半年船舶代理艘次同比增長7.1%。主要因為中遠物流通過加大對客戶的營銷力度、向核心客戶提供雙外勤在內的各項延伸服務，取得了廣大客戶的信任，增強了競爭力。

貨運代理業務

上半年海運貨運代理業務總攬箱量1,104,033標準箱，同比增長24.5%，散雜貨代理總量達97,974千噸，同比增長4.1%。中遠空運系統完成空運貨代量55,646噸，同比增長44.7%。

市場展望及經營計劃

下半年，隨著世界經濟繼續增長，物流市場需求回升趨勢不改，全年將保持平穩較快增長的勢頭，預計全年社會物流總額將實現16.5%的增長，前景較為樂觀。

產品物流將繼續深化管控能力，做好項目開展和資源建設工作，進一步延伸物流鏈服務範圍，積極關注重點企業和重點項目。工程物流業務將繼續提升市場份額，開拓海外新興市場。

貨運代理業務圍繞「統一、聚焦、提升」實施規劃，向「為直接貨主服務」轉變，加強綜合貨運項目開發，提升業務盈利能力。船舶代理業務將加大船代業務的開發，加快周轉，降低成本，凸現中遠物流領先地位。空運代理業務將繼續深入拓展直客開發、實現營銷模式的轉變。

碼頭及相關業務

市場回顧

上半年，集裝箱吞吐量明顯回升。1-6月，亞洲港口漲幅較好，中國主要港口完成集裝箱吞吐量6,870.2萬TEU，同比較長22.3%。隨著美國消費的進一步復蘇，北美港口整體箱量也有一定增幅。

業績表現

上半年，中遠太平洋集裝箱吞吐量增長率表現良好，上半年總吞吐量22,428,048標準箱，同比上升18.7%。其中，位於中國的碼頭公司合計處理19,761,033標準箱，同比增長16.4%。海外地區碼頭的吞吐量達2,667,015標準箱，同比增長39.7%。

中遠太平洋致力做強做大碼頭產業，並希望通過「四個轉變」，致力增加碼頭控股權益、擴展全球碼頭網絡、加強碼頭投資多元化和提升企業價值，進一步鞏固在全球市場的領先地位，使碼頭業務成為公司未來盈利增長的主要來源。

碼頭公司吞吐量

碼頭公司	2010年 上半年 (標準箱)	2009年 上半年 (標準箱)	同比變化 (%)
環渤海地區	7,852,923	7,179,094	9.4
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	4,982,054	4,427,379	12.5
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	628,811	588,495	6.9
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	787,558	697,356	12.9
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	909,696	943,717	-3.6
營口集裝箱碼頭有限公司	544,804	522,147	4.3
長江三角洲地區	4,526,047	3,902,197	16.0
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	1,083,764	1,125,924	-3.7
上海集裝箱碼頭有限公司	1,548,142	1,430,306	8.2
寧波遠東碼頭經營有限公司	780,544	494,794	57.8
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	397,267	301,513	31.8
揚州遠揚國際碼頭有限公司	141,492	93,973	50.6
南京港龍潭集裝箱有限公司	574,838	455,687	26.1
珠江三角洲地區和東南沿海地區	7,382,063	5,902,435	25.1
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	765,177	657,451	16.4
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	4,597,521	3,791,260	21.3
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	1,376,392	884,220	55.7
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	496,404	439,734	12.9
晉江太平洋港口發展有限公司	146,569	129,770	12.9
海外地區	2,667,015	1,908,526	39.7
比雷埃夫斯碼頭	376,727	不適用	不適用
蘇伊士運河碼頭	1,378,881	1,249,102	10.4
中遠－新港碼頭有限公司	550,437	362,379	51.9
安特衛普碼頭	360,970	297,045	21.5
集裝箱總吞吐量	22,428,048	18,892,252	18.7
散雜貨總吞吐量(噸)	11,747,101	7,142,073	64.5

市場展望及經營計劃

據國家信息中心預計，下半年我國進出口增速將逐季放緩。屆時，國內碼頭業務可能受到影響。針對這種情況，本集團將繼續密切關注全球及中國經濟形勢的變化，適時制訂及調整投資和經營策略，同時積極推進產業結構的戰略性調整，進一步優化產業佈局和資源配置，爭取將經營效益最大化。

集裝箱租賃、管理及銷售業務

市場回顧

今年上半年，受集裝箱貿易的高速增長以及班輪公司廣泛推行減速慢行策略的推動，集裝箱需求大幅增長，而受顧工、設備和原材料採購等因素影響，集裝箱生產能力恢復速度較慢，集裝箱供應遠遠不能滿足航運業的需要。

業績表現

佛羅倫及其附屬公司繼續以自有箱、管理箱及售後租回箱相結合的輕資產經營模式，穩健發展租箱業務，據World Cargo News Apr 2010月刊報告，佛羅倫箱隊繼續名列全球第二大集裝箱租賃公司，佔全球約14.4%的市場份額，較2009年同期上升0.8%。截至2010年6月30日，佛羅倫集裝箱箱隊規模為1,597,779標準箱，比去年同期下降0.5%。上半年箱隊整體平均出租率為95.4%，高於業內平均水平。

市場展望及經營計劃

下半年租箱行業的出租率仍能保持較高水平。本集團將堅持輕資產的經營理念和模式，穩健發展集裝箱箱隊。

集裝箱製造

2010年上半年，本集團所屬中遠太平洋持有中集集團21.8%的股份。

安全生產

2010年上半年，中國遠洋全面貫徹落實國務院有關安全生產的方針、政策，克服了後經濟危機時期的諸多不利因素，牢固樹立和落實科學發展觀，以安全生產為切入點，以精細化管理為落腳點，著力開展全系統安全生產宣傳教育、安全生產監督檢查、安全生產治理「三項行動」，抓好安全生產法制體制機制、安全生產保障能力、安全監管隊伍「三項建設」，突出重點，標本兼治，切實解決安全生產存在的突出問題和薄弱環節，深入排查安全生產中存在的隱患，未發生重、特大安全事故，保證了中國遠洋安全生產的持續穩定。

2010年上半年事故情況：

- 1、海損事故：發生事故1起，按交通運輸部水上交通事故統計規則規定，其中，一般事故0起，小事故1起；上半年，事故總起數同比持平。
- 2、未發生機損事故。
- 3、未發生污染事故。
- 4、接受港口國檢查437艘次，無缺陷批註348艘次，無缺陷批註率77.6%；滯留船舶1艘，滯留率0.23%，同比減少1起。
- 5、工傷死亡和重傷事故：發生因工輕傷事故11起，造成11人輕傷，沒有發生因工重傷和死亡事故。
- 6、沒有發生船舶遭遇海盜襲擊事件。

節能環保

2010年上半年，中國遠洋致力於環境保護和能源節約，繼續把工作重點確定為能耗及排放量較大的各航運公司，重點抓好集裝箱船舶的能源管理；加強節能減排報表體系的建設，積極參加清潔新能源和節能減排標準建設的研究；通過科技成果推廣、技術改造、提高科技含量、降低能源消耗等措施為企業降低了成本。

按交通部能耗指標計算，2010年上半年燃油單耗4.05千克／千噸海裏，2009年上半年燃油單耗4.46千克／千噸海裏，同比下降了9.19%。

技術創新

本集團在創新型中遠建設中，不斷加大技術創新的投入力度，不斷增強核心競爭力。繼續參與「基於智能集裝箱公共服務系統的供應鏈應用系統開發與示範」國家科技支撐計劃項目和「大型骨幹企業信息系統外包服務」國家項目的研發工作。積極開展環保、節能技術的應用研究、綠色船舶研究，啟動了風能、太陽能在遠洋船舶上應用的預可研。技術創新能力不斷增強，「飛機大部件跨洋運輸技術」研究成果通過了省部級鑒定，該項成果整體達到國際先進水平對提高本集團、我國物流和航運企業技術水平及參與國際競爭具有重要意義。

財務回顧

2010年上半年，本集團取得營業收入人民幣45,547,579,000元，同比2009年上半年人民幣29,295,568,000元，增加人民幣16,252,011,000元或55.5%。實現權益持有人應佔利潤人民幣3,445,950,000元，同比2009年上半年人民幣-4,602,115,000元，增加人民幣8,048,065,000元或174.9%。由於國際經濟復蘇及航運市場回升，期內，

本集團集裝箱航運及相關業務收入同比增長78.3%，乾散貨航運及相關業務收入同比增長50.8%。在收入增長帶動下，集裝箱航運及乾散貨航運業務經營及效益狀況相應改善，本集團利潤較去年同期實現較大幅度增長。

營業收入

2010年上半年，本集團取得營業收入人民幣45,547,579,000元，同比2009年上半年人民幣29,295,568,000元，增加16,252,011,000元或55.5%。其中：

- 集裝箱航運及相關業務收入增長78.3%至人民幣20,944,985,000元。2010年上半年，本集團實現集裝箱運載量2,950,120標準箱，同比2009年上半年增長25.3%。實現平均單箱收入人民幣5,829元/TEU，較2009年上半年同比增長56.0%。在運載量和單箱收入雙雙增長影響下，各主要航線收入均有增長，其中，跨太平洋及亞歐航線收入分別增長88.0%、144.0%。
- 乾散貨航運及相關業務收入增長50.8%至人民幣16,751,810,000元。2010年上半年，波羅的海指數(BDI)平均值為3,165點，比2009年上半年的2,128點增長1,037點。受全球經濟復蘇及航運市場回升，貨運量及運價水平增長等情況影響，本集團乾散貨航運及相關業務收入同比增加50.8%。其中，期租收入增加人民幣4,101,632,000元，增長69.1%；程租收入增加人民幣1,689,628,000元，增長35.7%。
- 物流業務收入較2009年上半年增長16.1%至人民幣6,770,748,000元。2010年上半年，隨著全球經濟的復蘇，物流業務量不斷增長；同時，本集團成功開發了多個產品物流項目，帶動營業收入相應增加。

- 中遠太平洋經營的碼頭及相關業務收入，較2009年上半年的人民幣278,429,000元增長144.2%至人民幣679,827,000元，增幅主要來自比雷埃夫斯碼頭。2009年10月1日，本集團正式接管比雷埃夫斯港2號碼頭，而2010年上半年該碼頭的吞吐量為376,727標準箱，為本集團期內帶來人民幣318,173,000元收入。揚州遠揚國際碼頭有限公司吞吐量大幅增加，帶動收入同比增長55.3%至人民幣98,010,000元。
- 中遠太平洋經營及管理的集裝箱租賃業務收入增加24.0%至人民幣400,209,000元。期內，由於出售約滿舊箱箱量增加至18,288標準箱（2009年上半年：10,124標準箱），期內出售約滿舊箱收入上升至人民幣122,433,000元（2009年上半年：人民幣72,410,000元），為收入增加主要原因。

營業成本分析

2010年上半年，本集團營業成本同比增長20.2%，為人民幣39,035,367,000元。其中：

- 集裝箱運輸業務營業成本合計人民幣18,470,190,000元，同比2009年上半年增加人民幣3,976,929,000元，同比增長27.4%。期內，由於集裝箱運載量上升，貨物及中轉費有相應幅度上升；燃油費用支出，同比增加人民幣1,419,330,000元至人民幣3,901,918,000元，增幅為57.2%，其中平均油價上升60.6%，為燃油成本增加的主要原因。2010年上半年，燃油成本佔集裝箱航運及相關業務營運成本的比例為21.1%。
- 乾散貨運輸及相關業務營業成本合計人民幣13,344,745,000元，同比增加人民幣1,329,674,000元，增長11.1%。其中，船舶租賃費當期支出人民幣8,422,524,000元，較2009年上半年減少人民幣2,238,178,000元，減幅21.0%。減少原因主要為租入船租賃價格水平下降，帶動總體租賃費用減少。此外，各乾散貨公司對期末持有虧損的租入船合同計提撥備，增加成本人民幣

549,615,000元；同時，根據租船合同結算情況分別確認收入及成本，以前年度計提虧損合同撥備人民幣1,069,511,000元在期內予以實際結算或回撥。燃油成本方面，隨著國際燃油價格上升，燃油成本增加人民幣574,176,000元至人民幣2,230,090,000元，增加34.7%。2010年上半年，燃油成本佔乾散貨航運業務營業成本的比例為16.7%。

- 物流業務營業成本人民幣6,000,579,000元，同比增長16.8%。期內，隨著業務量增加，相應差旅費、交通費等成本也有了一定幅度的上升。
- 碼頭及相關業務營業成本人民幣630,663,000元，較上年增長238.6%。升幅主要來自希臘比雷埃夫斯碼頭期內產生的營業成本。此外，所控股碼頭集裝箱及散雜貨吞吐量上升也令相關營業成本增加。
- 集裝箱租賃業務營業成本人民幣417,049,000元，同比增長3.9%。

其它收入／費用，淨額

本集團2010年上半年其它收入及其他費用淨額為人民幣419,727,000元，較2009年上半年減少人民幣795,109,000元。其中，本集團所屬乾散貨船公司持有的遠期運費協議(FFA)，期內產生收益金額為人民幣36,691,000元，而去年同期收益為人民幣667,069,000元，是減少的主要原因。

銷售、行政及一般支出

本集團2010年上半年管理費用支出人民幣2,289,122,000元，同比減少0.6%，主要來自於人工成本的減少。

財務收入

本集團財務收入主要為來自銀行存款的利息收入。2010年上半年，本集團財務收入為人民幣273,425,000元，較2009年上半年增加24.1%。期內，本集團持有貨幣資金高於去年同期，帶來利息收入相應增加。

財務費用

2010年上半年，本集團財務費用支出人民幣606,103,000元，同比增加人民幣19,575,000元或3.3%。與去年同期相比，本集團借款總額有所上升，但利息支出增加仍控制在較低水平。

應佔共同控制實體及聯營公司的利潤減虧損

本集團2010年上半年來自共同控制實體及聯營公司的純利貢獻合計為人民幣569,436,000元，較2009年同期人民幣491,569,000元增加15.8%。受國際經濟復蘇及航運市場回升影響，來自共同控制實體、聯營公司投資收益於2010年上半年有所回升。

所得稅費用

本集團2010年上半年所得稅費用人民幣966,988,000元，同比去年同期人民幣-12,562,000元增加人民幣979,550,000元。期內，因實現盈利，所得稅費用相應增加。

營運資金、財務資源及資本架構

截止2010年6月30日，本集團現金及現金等價物為人民幣43,541,357,000元，比2009年12月31日減少人民幣556,671,000元或1.3%。期內，在收入大幅增長帶動下，本集團經營活動現金淨流入相應增加；所屬中遠太平洋配股融資，帶動本集團融資活動實現現金淨流入。但收購鹽田碼頭約10%股權，及建造船舶等方面投資活運現金淨流出，抵銷了經營活動、融資活動帶來的現金流入增加。

截至2010年6月30日，本集團未償還借款總額為人民幣59,092,919,000元，扣減現金及現金等價物人民幣43,541,357,000元後，淨額為人民幣15,551,562,000元。

本集團的流動資金及資本資源一直及預期繼續來自於營運業務之現金流量、發行新股及銀行之債項融資。本集團現金一直及預期將繼續用於營運成本，購置集裝箱船隻、乾散貨船隻及集裝箱，投資於碼頭、物流項目、償還貸款等。

債務分析

類別	於2010年	於2009年
	6月30日	12月31日
	人民幣千元	人民幣千元
短期借款	<u>2,370,790</u>	<u>3,703,366</u>
長期借款		
一年內	4,039,242	3,529,595
第二年	14,591,377	5,583,538
第三至五年	30,904,138	40,927,328
五年以上	<u>7,187,372</u>	<u>6,606,588</u>
小計	<u>56,722,129</u>	<u>56,647,049</u>
合計	<u>59,092,919</u>	<u>60,350,415</u>

按借款種類劃分：

本集團有抵押借款為人民幣12,705,058,000元，無抵押借款為人民幣46,387,861,000元。所佔借款總額的比例分別為21.5%和78.5%。

按借款幣種劃分：

本集團以美元為單位借款金額為人民幣41,356,144,000元，以人民幣為單位借款金額為人民幣17,454,488,000元。所佔借款總額的比例分別為70.0%和29.5%。

公司擔保及或然負債

於2010年6月30日，本集團為一家聯營公司的銀行融資提供人民幣184,144,000元的擔保(2009年12月31日：人民幣217,055,000元)。除未經審核簡明綜合中期財務資料附註21所披露的數據外，本集團並無其它重大或然負債。

匯率及利率風險管理

2010年上半年，本集團密切關注金融市場走勢和貨幣政策變化，現有貸款維持浮動利率，在目前利率水平處於歷史低位的情況下，利息成本控制在較低水平。

在匯率方面，本集團繼續關注、研究各幣種走勢，通過做好收入與成本支出、資產與負債的幣種結構調整工作，實現不同貨幣之間的對沖，達到控制匯率風險的目的。

審核委員會

本公司已遵照上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則成立審核委員會。審核委員會的主要職責為審閱本集團的財務申報過程及內部監控制度(包括考慮在會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算又是否充足)、賬目的完備性及準確性以及代表董事與外聘核數師聯絡。審核委員會包括兩名獨立非執行董事韓武敦先生(審核委員會主席)及鄭慕智先生，以及一名非執行董事孫月英女士。委員會成員定期與本公司管理層及外聘核數師會面，並審閱本集團的審計報告(如適用)與中期及年度財務報告(視情況而定)。審核委員會已審閱截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料，並建議董事會採納。

企業管治

本公司致力透過維持本集團嚴格的企業管治標準，董事會認為，有效的企業管治對公司經營成功及提升股東價值方面作出重要的貢獻。

本公司已採納其公司企業管治守則除以下偏離情況外，該守則已綜合所有守則條文及上市規則附錄十四的企業管治常規守則的大部份建議最佳應用守則。

上市規則附錄十四之企業管治常規守則規定上市發行人的主席及行政總裁角色分立。魏家福先生目前身兼本公司董事長和行政總裁角色。

董事會認為，截然分割董事長兼行政總裁的角色將會牽涉現有架構的權力及授權分拆，或會對本公司的日常業務構成影響。除上文所述者外，董事會將不時審閱現有架構，並於董事會認為適當時作出必要安排。

除上述偏離情況外，據董事所知，概無任何資料可合理顯示本公司於截至二零一零年六月三十日止六個月期間內任何時間並無符合上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則所載的適用守則條文或公司企業管治守則。

中期股息

董事會未建議本年度派發中期股息。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為本身於二零零五年六月九日生效，按不低於標準守則所訂標準有關董事及監事進行證券交易的操守守則（「操守守則」）。在向本公司全體董事及監事作出特定查詢後，董事確認，彼等於截至二零一零年六月三十日止六個月期間已遵守標準守則及操守守則所載的規定標準。

購買、出售或贖回上市股份

截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司並無贖回任何上市股份。除下文所披露者外，截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司及其附屬公司概無購買或出售任何上市證券。

二零一零年四月二十九日，中遠太平洋投資及中遠太平洋與配售代理訂立配售協議，中遠太平洋投資同意出售而配售代理同意購買或促使買方以每股10.40港元之價格收購中遠太平洋股本中最多合共449,000,000股股份。同日，中遠太平洋投資與中遠太平洋訂立認購協議，中遠太平洋投資同意以同樣價格每股10.40港元認購根據配售協議出售之股份數目。二零一零年五月十二日，中遠太平洋以每股10.40港元向中遠太平洋投資發行中遠太平洋股本中的449,000,000股股份。

上述安排詳情於二零一零年四月二十九日中遠太平洋公告中披露。

於聯交所網站披露資料

本公佈的電子版本已於香港聯交所網站(<http://www.hkex.com.hk>)刊登。本公司將於適當時候向股東寄發及於聯交所登載截至二零一零年六月三十日止六個月的中期報告，當中載有上市規則附錄十六規定的所有資料。本公司亦已在上海證券交易所網站(<http://www.sse.com.cn>)刊登了基於國內會計準則的A股中期報告。投資者亦可參閱。

董事會成員

於本公佈刊發日期，本公司的執行董事為魏家福先生（董事長兼CEO）及張良先生（總經理）；非執行董事為張富生先生（副董事長）、李建紅先生、許立榮先生、孫月英女士及陳洪生先生；而獨立非執行董事為李泊溪女士、韓武敦先生、鄭慕智先生及張松聲先生。

釋義

於本公佈內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「A股」	指	本公司於中國上市之每股面值人民幣1.00元的內資股，以人民幣認購及買賣並於上海證券交易所上市
「BDI」	指	波羅的海乾散貨運價指數
「董事會」	指	本公司董事會
「中集集團」	指	中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司，一家根據中國法律成立的股份有限公司，其股份於深圳證券交易所上市，為本公司的聯營公司
「CKYH聯盟」	指	中遠集運、川崎汽船、陽明海運及韓進海運聯盟

「本公司」或「中國遠洋」	指	中國遠洋控股股份有限公司，於中國註冊成立的股份有限公司，其H股及A股分別在聯交所及上海證券交易所上市
「公司企業管治守則」	指	本公司的企業管治常規守則
「中遠」	指	中國遠洋運輸(集團)總公司*，中國國有企業，為本公司控股股東
「中遠集團」	指	中遠及其附屬公司(不包括本集團)
「中遠物流」	指	中國遠洋物流有限公司，一家於中國註冊成立的中外合資企業，為本公司的附屬公司
「中遠太平洋」	指	中遠太平洋有限公司，於百慕達註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所上市，為本公司的間接附屬公司
「中遠集運」	指	中遠集裝箱運輸有限公司，於中國註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「中遠太平洋投資」	指	中遠太平洋投資控股有限公司，於香港註冊成立的公司，為本公司(中遠太平洋之直接控股股東)的全資附屬公司
「董事」	指	本公司董事
「DWT」	指	載重噸
「佛羅倫」	指	佛羅倫貨箱控股有限公司，本集團的附屬公司及中遠太平洋的全資附屬公司

「FFA」	指	遠期運費協議
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「H股」	指	本公司於香港上市之每股面值人民幣1.00元的外資股
「香港」	指	中國香港特別行政區
「港元」	指	香港法定貨幣港元
「香港財務報告準則」	指	香港財務報告準則
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「標準守則」	指	上市發行人董事進行證券交易的標準守則
「配售代理」	指	摩根大通證券有限公司及高盛(亞洲)有限責任公司
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「上海證券交易所」	指	上海證券交易所
「股份」	指	A股及／或H股，本公司註冊股本中每股面值人民幣1.00元的普通股
「股東」	指	股份持有人
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「TEU」	指	集裝箱容量的標準度單位，相等於一個20呎長，8呎6吋高和8呎寬的集裝箱

「美元」 指 美利堅合眾國之法定貨幣美元

「%」 指 百分比

承董事會命
中國遠洋控股股份有限公司
董事長兼CEO
魏家福

中國北京，二零一零年八月二十六日

* 本公司以中文名稱「中國遠洋控股股份有限公司」及英文名稱「China COSCO Holdings Company Limited」根據香港法例第32章《公司條例》第XI部登記為非香港公司。